

DOSSIER DE PRESSE

15^e édition

Babilage

26 octobre 2018

>

19 janvier 2019

L'Art et les tout-petits

SPECTACLES, EXPOSITION, ATELIERS, ANIMATIONS, CONFÉRENCE, FORMATIONS



Aux Chiroux - Centre culturel de Liège & à La Courte Échelle

Table des matières

Babillage, 15e édition	3
Témoignages	4
Spectacles (et ateliers)	5
Un tout petit peu plus loin (Collectif H2Oz).....	5
A bâtons battus (Théâtre De Spiegel).....	6
Cocon (Cie Zvouki)	7
Impression de montagne et d'eau <i>et autres histoires</i> (Bocage) + ateliers	8
Charivari dans le boui-boui (L'Orchestre Zigaboum)	9
Concertino All'Alba (La Bulle à sons).....	10
Qui vive ! (Zététique Théâtre) + ateliers	11
Un moment avec Mlle Lily (Lily et Cie).....	12
Exposition «Sur la route»	13
Ateliers autour de l'exposition	14-15
Conférence	16
Formations et projets	17
Babillage ailleurs	18
En pratique	19

Chaque année, le festival choisit, pour illustrer des supports de communication (dont la couverture de ce dossier), un jeune illustrateur. Pour cette 15e édition, son choix s'est porté sur **Cindy JUGÉ**. Cette artiste française - liégeoise d'adoption - déploie un univers poétique, délicat et contemplatif. Lauréate du prix triennal Dacos, Cindy Jugé exposera, avec d'autres jeunes graveurs, à La Boverie, à Liège, du 21/12/18 au 3/3/19.

Babillage, 15e édition

Au cœur de l'automne court la douce rumeur de Babillage, **festival dédié aux tout-petits, de quelques mois à 6 ans**. Dès les vacances de Toussaint, bébés et jeunes enfants, parents, grands-parents, parrains/marraines, enseignants et autres accompagnants viennent prendre un bon bol d'art, s'aérer les cinq sens et fertiliser leur imagination.

La quinzième édition de Babillage investit le Centre culturel des Chiroux – et la Courte Echelle – à partir du 27 octobre. Au menu : une volée de **spectacles** de théâtre, danse, musique et ciné-concerts, une **exposition**, une **conférence**, mais aussi des **ateliers** créatifs, des **visites** animées... Sans oublier un important volet scolaire/formation.

Cette année, il sera question de douces éclosions, d'ingénieuses explorations du monde alentour, d'une maison (en)chantée de la cave au grenier, d'échappées belles pour vaincre ses peurs, de livres invitant au voyage... On croisera des pionniers du spectacle jeune public belge, comme la metteuse en scène Charlotte Fallon (« Cocon »), mais aussi de talentueuses jeunes pousses, tel l'orchestre Zigaboum, nouvelle compagnie liégeoise dédiée au jeune public qui crée ici son premier spectacle (« Charivari dans le boui-boui »).

Babillage en quelques chiffres

15 éditions au compteur, qui ont souvent affiché complet.

7 spectacles, dont **5 créations**, sont à l'affiche de l'édition 2018. Pour un total de 13 représentations (1222 spectateurs attendus) ; auxquelles il faut ajouter 13 représentations scolaires (1220 spectateurs), programmées juste avant et après la semaine de Toussaint.

5700 personnes visitent - selon différentes formules - l'exposition proposée par Babillage. La fréquentation totale du festival et de ses ramifications scolaires/formation est de 10 300 personnes (moyennes réalisées sur les chiffres des cinq dernières éditions).

6 ou 7 euros en prévente (5 euros en scolaire) : le prix du ticket pour les spectacles de Babillage n'a pas augmenté depuis plusieurs années.

Les Chiroux et le (très) jeune public, une belle histoire

Depuis quinze ans, la programmation jeune public - bébés, enfants, ados - est l'un des piliers des Chiroux. Son festival Babillage a la particularité de s'adresser au très jeune public, de 0 à 6 ans. Il n'est jamais trop tôt.

L'expérience artistique dès le plus jeune âge :

> favorise le processus d'éveil, le développement de l'identité, l'autonomie et l'épanouissement du jeune enfant ;

> ouvre à la différence et au respect de l'autre (nombreux sont les spectacles jeune public à aborder ce thème) ; à la citoyenneté ;

> peut se déployer en de multiples formes, a fortiori chez le tout jeune enfant, car celui-ci est dépourvu d'a-priori, de frilosité envers telle ou telle discipline artistique (la danse contemporaine par exemple) ; il est dans une attitude de très grande ouverture, curieux de tout ;

> **les arts vivants en particulier** (théâtre, danse, musique, cirque...) sont synonymes de rencontre, d'interaction – une expérience riche alors que les petits sont, parfois dès le plus jeune âge, exposés à des modes de vie sédentaires, peuplés d'écrans ;

> ils renforcent le lien (grand-)parent-enfant : petits et grands prennent le temps de partager un moment ensemble, de vivre des émotions côte à côte et de dialoguer après le spectacle.

D'année en année, le programme de Babillage s'est **étouffé et diversifié** : davantage de spectacles mais aussi une exposition liée à la littérature de jeunesse, des ateliers créatifs, des visites animées, des conférences... Il s'est aussi développé sur le plan pédagogique, en multipliant les projets avec l'enseignement et le secteur de la petite enfance.

Mais si Babillage a bien « grandi », il n'en a pas pour autant perdu son **caractère intimiste**, l'une de ses spécificités. La jauge d'un spectacle de Babillage va de 12 enfants - accompagnés de leur(s) parent(s) - à maximum 170 spectateurs (pour un ciné-concert). L'édition 2018 bénéficiera d'un nouveau gradin mobile spécialement adapté au très jeune public et aux spectacles à petites jauges, permettant d'offrir une grande proximité entre le public et les artistes tout en préservant l'espace de la scène.

Témoignages de parents, d'artistes,...

« Ennui, joie, tristesse, colère, peur, doutes, affection : sans aucune parole, les actrices transmettent tout cela d'une manière terriblement forte. (...) A une époque où les enfants sont souvent cadrés à l'excès, surprotégés, noyés dans le matériel et l'intellect, pouvoir vivre cet élan d'énergie pure et ô combien libérée est certainement... libérateur justement. »
(une maman, au sortir d'un spectacle de danse pour les 2-6 ans)

« Le spectacle dédié au tout jeune public est quelque chose de fort, de sincère et de véritable. Il n'y a pas de superficialité dans le rapport avec les tout-petits. Ils nous renvoient tout de suite ce qu'on leur propose, et nous le redonnent au quintuple, voire au centuple. »
(Joachim Loneux, musicien et danseur)

« Chez les jeunes enfants, les « freins » ne sont pas encore mis, il y a une énorme liberté. Les « freins », c'est, par exemple, se dire « qu'est-ce qu'on me raconte là ? », chercher du sens. Au lieu de se laisser envahir par quelques chose qui est plus de l'ordre de l'émotion, qui ne s'explique pas, qui se ressent. »
(Justine Duchesne, metteuse en scène de spectacles de danse pour les tout-petits)

« Il faut se mettre en mode lâcher : se laisser aller, vivre, ressentir les choses. L'artiste nous ouvre des portes, on ne les ferme pas, même si on redoute un peu d'être ébouriffé par les courants d'air. »
(une institutrice, en réaction à un spectacle vu à Babillage)

« L'atelier a permis une ouverture, plus de confiance par rapport aux enfants (...). Ils nous ont prouvé à quel point ils ont des ressources. »
(une institutrice, après un atelier dans le cadre de Babillage/Oz'Arts)

« Les arts vivants offrent un « accordage ». Ce sont des êtres humains qui rencontrent d'autres êtres humains. Les comédiens ajustent leur jeu au public, aux enfants (alors qu'une application sur une tablette, par exemple, sera toujours pareille). Il y a de la relation, de l'attention, de l'interaction. »
(Isabelle Chavepeyer, psychologue au FRAJE)

Spectacles et ateliers parents-enfants



UN TOUT PETIT PEU PLUS LOIN

Collectif H2Oz

À LA COURTE ÉCHELLE SCÈNE ASSOCIÉE

Sa. 27 oct. à 11:00

De 2,5 à 5 ans

Avec :

Zosia LADOMIRSKA, Florence LALOY et Olivier ROISIN

Création collective

Mise en scène et scénographie : Sandrine CLARK

Costumes : Noëlle DECKMYN

Lumière et régie : Jacques VERHAEGEN

Compositions originales : Aurélie DORZEE et Tom THEUNS

Photo : Nicolas BOMAL - Province de Liège

Jauge : 80 spectateurs | Durée : 45 min.

Pass Chiroux : 6 € | Prévente : 7 € | Le jour-même : 8 €

Prendre son envol !

Pas à pas sortir du nid, quitter la maison, s'aventurer, dépasser la frontière, larguer les amarres tout en douceur.

Sur la scène, un cube blanc d'où émergent trois individus, comme des petits oiseaux qui sortent de leur nid. En grandissant, ils vont avoir envie d'explorer le monde autour d'eux.

Les parois du cube se déploient alors pour former un nouveau chemin où s'aventurer...

Pas à pas, sortir du nid, quitter la maison, dépasser la frontière, larguer les amarres tout en douceur.

Un spectacle sans paroles qui aborde la naissance et la vie, à travers les découvertes toutes simples de l'espace qui entoure l'enfant et son envie d'aller *chaque fois un tout petit peu plus loin !*



À BÂTONS BATTUS

Théâtre De Spiegel (Flandre)

AUX CHIROUX

Di. 28 oct. à 11:00 et 16:00

De 1 à 3 ans

.....
Musiciens et composition :

Joeri WENS et Nicolas ANKOUNDINOFF

Jeu d'ombre et technique : Alain ONGENAET

Décor et installation : Wim VAN DE VYVER

Mise en scène : Karel VAN RANSBEECK

Costumes : Lies MARÉCHAL

Photo : Marion KAHANE
.....

Jauge : 80 spectateurs | Durée : 45 min.

Pass Chiroux : 6 € | Prévente : 7 € | Le jour-même : 8 €

Beat the drum !

Un concert plastique, interactif et poétique qui stimule la curiosité, la faculté d'étonnement et l'imaginaire des tout-petits et des grands.

Billes, boules, balles, peaux de tambour, percussions, eau ... Embarquez pour une exploration magique d'un décor peu ordinaire.

Un marionnettiste d'ombre, un flûtiste-saxophoniste et un percussionniste vous entraînent dans un voyage au cœur de sonorités, de bruits, de musiques, de rythmes et d'images.

Un ballon rouge donne le ton. Un motif visuel qui se multiplie, se transforme dans un jeu d'ombres...

Époustouflant !



COCON

Cie Zvouki

AUX CHIROUX CRÉATION

Lu. 29 oct. à 10:00 et à 16:00

Pour les bébés avant la marche à 10:00 et de 12 à 24 mois à 16:00

Avec : Valia CHESNAIS (voix parlée et chantée) et Evgeny MAKAROV (musique)

Conception : Valia CHESNAIS et Charlotte FALLON

Mise en scène : Charlotte FALLON

Scénographie : Nathalie STRICKAERT

Mouvement : Lieve HERMANS

Costumes : Anne GUILLERAY

Photo : Véronique MICHEL - C.C. Les Chiroux

Jauge : 15 enfants accompagnés chacun de leur(s) parent(s)

Durée : 25 min. + moment interactif

Prévente : 7 € | Le jour-même : 8 €

En coproduction avec La Noria ASBL

Entrez dans le monde du ver à soie !

Un spectacle pour une comédienne et un musicien, des œufs, des chenilles, des cocons et des papillons. Un univers de douceur fait de laine, de tulle et de soie.

Comme les magnanarelles*, le personnage du spectacle prend soin des œufs, des chenilles, des cocons et veille, avec son compagnon musicien, à ce qu'éclosent les papillons. Elle entre aussi en dialogue avec les babillages des enfants, tandis que les sonorités de la guitare-cithare électrique accompagnent ces métamorphoses.

À l'issue du spectacle, les enfants sont invités à revisiter avec les parents, sur le tapis de laine, les étapes du spectacle.

*femmes qui prennent soin des magnans, les vers à soie et les accompagnent durant toute leur évolution



IMPRESSION DE MONTAGNE ET D'EAU ET AUTRES HISTOIRES

PING-PONG SPÉCIAL BABILLAGE : IMAGE ET MUSIQUE LIVE



Bocage (FR)

AUX CHIROUX CRÉATION

Me. 31 oct. à 11:00 et 16:00
+ ateliers

Tout public, dès 5 ans

Avec : Claire WEIDMANN et Timothée DEMOURY

Auteurs des courts métrages : *Impression de montagne et d'eau* (1988) de Te Wei et *L'Épouvantail* (1985) de Hu Jingjing, *Les Singes qui veulent attraper la Lune* (1981) de Zhou Keqin.

Distributeur : Les films du Paradoxe (Fr)

Visuel : Image extraite du film *Impression de montagne et d'eau*

Jauge : 174 spectateurs | Durée : 40 min.

Pass Chiroux : 6 € | Prévente : 7 € | Le jour-même : 8 €

Ateliers parents-enfants avec Latitude Jeunes

Sur de grandes feuilles au sol, au crayon et à l'encre, inventons un décor végétal, minéral. Installons une ambiance. Un animal et un personnage sur une baguette de bois viennent y prendre vie.

A 11:45 et 16:45, après chaque représentation du spectacle.

Durée : 30 min. Pour 12 enfants accompagnés de leur(s) parent(s).

Prix : 2 € par enfant.

Une création spécifique pour le festival Babillage !

Un ciné-concert qui entrelace courts-métrages d'animation chinois, poétiques et drôles, et musique live.

Ces courts-métrages d'animation chinois des années 80, sans parole, témoignent de la subtilité et de la délicatesse des artistes des studios d'art de Shanghai. Par leur expressivité et leur sensibilité, ils constituent une originalité dans le monde de l'animation.

Véritables révélations primées dans de nombreux festivals internationaux, ces histoires courtes, tirées de contes ou proverbes ancestraux, constituent un riche éventail de créations dont les racines, à la fois picturales et philosophiques, remontent à plus de 3000 ans ! Magistral !

Le duo nantais *Bocage* - Claire WEIDMANN (La Nounou) et Timothée DEMOURY (Nanouk l'Esquimau) - propose ses compositions originales : une musique pop et minimale où les envolées vocales se mêlent à la guitare électrique, à l'ukulélé, au mélodica, sur le doux tapis sonore de beats électroniques dont le duo a le secret.

Comme à chaque fois dans leur création, les deux musiciens instaurent un dialogue entre leurs compositions et les images. Ils nous racontent leur version des histoires proposées.



CHARIVARI DANS LE BOUI-BOUI

L'orchestre ZIGABOUM



PING-PONG SPÉCIAL BABILLAGE : IMAGE ET MUSIQUE LIVE

AUX CHIROUX CRÉATION

Je. 1^{er} nov. à 11:00 et à 16:00

De 3 à 5 ans

Auteur - compositeur et interprète : Alexandre FALCONE
Musicienne - interprète : Valérie MATHIEU
Illustration et animations : Mathieu LABAYE et Vincent MATHY
Visuel : Mailis SNOECK

Jauge : 130 spectateurs | Durée : 30 min.
Pass Chiroux : 6 € | Prévente : 7 € | Le jour-même : 8 €

Ils reviennent aux Chiroux après l'annulation de leur date de juin pour cause d'inondations !

Pour pousser la chansonnette aux toilettes, danser au grenier ou fredonner dans les escaliers !

Le jour se lève, une maison au petit matin s'éveille doucement : c'est la promesse de nouvelles aventures ! Dans la salle-de-bain, Lucas devient pirate, au jardin il explore les galaxies à bord de son vaisseau spatial et les malles aux trésors du grenier finissent de le transformer en aventurier...

Charivari dans le boui-boui propose un monde où les sons de la maison sont prétextes à une balade dans un joyeux imaginaire musical. Accompagnés de petits instruments aux sonorités décalées, tel l'ukulélé ou le glockenspiel, ils deviennent musiques puis chansons à fredonner ensemble.



CONCERTINO ALL'ALBA

La Bulle à sons

AUX CHIROUX CRÉATION

Ve. 2 nov. à 10:00 et 11:00

Pour les bébés avant la
marche

De et par : Fabienne VAN DEN DRIESSE, Benjamin EPPE
Photo : Florian EPPE

Jauge : 12 bébés accompagnés chacun de leur(s) parent(s).

Durée : 30 min. + moment interactif
Prévente : 7 € | Le jour-même : 8 €

Un espace ouvert au dialogue musical avec les bébés !

Les musiciens de *Concertino Pannolino* nous reviennent avec leur nouvelle création !

Une violoncelliste chanteuse et un percussionniste joueur de Hang* entrent dans l'univers des tout-petits et de ceux qui les accompagnent.

Ils installent un dialogue musical, fait de compositions originales, d'œuvres du répertoire classique et d'improvisations, avec les bébés.

A l'écoute du silence, des soupirs, des gazouillis, du babillage, les musiciens invitent à l'échange des regards. Les rythmes s'accordent, chacun se rend disponible pour le partage des vibrations.

Les sons emplissent l'espace, les respirations se posent et le temps prend son temps.

Au programme : du J.S. Bach inattendu, des compositions originales, une relecture des chants séfarades et du rythme !

* instrument de musique acoustique de la famille des idiophones, un volume lenticulaire creux composé de deux coupelles métalliques embouties. Cette création est inspirée de nombreux instruments de percussion venant de différents pays et cultures musicales comme le gong, le gamelan, le ghatam, le tambour, la cloche ou la scie musicale.

QUI VIVE !

Zététique Théâtre

AUX CHIROUX CRÉATION

Di. 4 nov. à 11:00 et 16:00
+ ateliers

Scolaires : lu. 5 nov., ma. 6 nov., je. 8 nov. et
ve. 9 nov. à 10:30 et 13:30, me. 7 nov. à 9:15

De 2,5 à 6 ans

(en scolaire : accueil, M1, M2, M3)

Danse et jeu : Ornella VENICA et Melody WILLAME
Mise en scène : Justine DUCHESNE
Scénographie : Sarah DE BATTICE
Création lumière : Julien LEGROS
Regard chorégraphique : Estelle BIBBO
Edition de musiques préexistantes, création musicale et
sonore : Michov GILLET
Conseillers artistiques : Luc DUMONT et Catherine DAELE
Stagiaire scénographe : Marie COURCOUTELIS
Photo : Jonas LUYCKX

Jauge : 100 spectateurs | Durée : 40 min.
Pass Chiroux : 6 € | Prévente : 7 € | Le jour-même : 8 €

Avec l'aide des Centres culturels de Liège - Les Chiroux,
de Saint-Georges, de Verviers, d'Ottignies et de l'école
SFX de Verviers

Ateliers parents-enfants avec Latitude Jeunes

Des livres qui racontent, des doudous qui parlent,
des marionnettes qui nous aident à partager la vie.
Avec des chaussettes et des bouts de ficelle, fabri-
quez une marionnette en 2 temps 3 mouvements
et prenez votre temps pour écouter, raconter des
secrets au creux de l'oreille de l'enfant, du pa-
rent,...

À 10:30 et 15:30, avant chaque représentation du spectacle.
Durée : 30 min. - Pour 12 enfants accompagnés de leur(s) parent(s)
Prix : 2 € par enfant



Après *Ultra* et *Les petites furies*, découvrez la nouvelle création de la compagnie liégeoise Zététique Théâtre !

Danse, jeu et théâtre se croisent et s'assemblent pour donner à découvrir les couleurs d'une nuit tornade.

C'est l'histoire d'une échappée belle, d'une amitié sauvage, de caresses et d'aventures pour ratatiner les peurs bleues.

Pas drôle toute seule ! Cette nuit-là, *Nouch* a envie de danser. Pas drôle de danser seule !

Cette nuit-là, son désir d'avoir une amie pour danser et jouer est si fort qu'il traverse les murs de sa chambre et vole jusqu'aux oreilles de *Panthère*.

Panthère adore secouer l'ennui.

Cette nuit-là, *Nouch* s'en souviendra. C'est qu'il faut s'y faire aux manières de *Panthère*. Elle a du caractère.



UN MOMENT AVEC MLLE LILY

Lily et Cie

ESPACE EXPO CHIROUX

Sa. 24 nov. à 10:00 et 11:00

De 1 à 3 ans

De et par : Véronique MOREL-ODJOMAH
Scénographie et costume : Nadine PELLET
Photo : Elise GALIANO

Jauge : 8 enfants accompagnés chacun d'un adulte | Durée : 40 min.
Par duo : 10 €

Un atelier, une petite forme artistique et joyeuse !

Lily est un personnage rempli d'humour et de poésie.

Comme sortie d'un dessin animé, elle n'utilise pas les langues parlées pour communiquer : elle s'exprime plutôt par des sons, des onomatopées, des chants, des mouvements et des mimiques.

Elle aime rire et jouer.

Elle adore les chapeaux et les cols Claudine !

Avec son fidèle compagnon de route, un grand sac coloré et fleuri contenant une foultitude d'objets, elle nous emmène au pays des sons, des surprises et de l'imaginaire...

Après son spectacle *Sweet & Swing*, Véronique MOREL ODJOMAH nous revient pour un moment de poésie et d'intimité dans un espace partagé.



SUR LA ROUTE

[UN VOYAGE EN LITTÉRATURE JEUNESSE]

ESPACE EXPO CHIROUX

Sa. 27 oct. 2018

> sa. 19 janv. 2019

Vernissage le ve. 26 oct. à 18:00

Embarquez pour un voyage à travers une foule d'images, de mots, de livres. Par le biais d'une quarantaine d'ouvrages sélectionnés en littérature jeunesse, l'exposition *Sur la route* propose de découvrir des extraits de carnets de voyage, contes initiatiques, récits d'aventures, récits d'exils aussi... Au cœur du projet, la volonté de sensibiliser les jeunes lecteurs aux notions de cheminement, de passage, de traversée; des notions vécues différemment selon le contexte, qu'il soit intime – celui de l'aventure intérieure – ou collectif – celui des migrations.

Une exposition de la Fédération Wallonie-Bruxelles. Conception et scénographie : *Les Ateliers du Texte et de l'Image*, Florence MONFORT et Benjamin MONTI.

*L'exposition *Sur la route* est accompagnée d'un répertoire éponyme réalisé par le Service Général des Lettres et du Livre de la Fédération Wallonie-Bruxelles.

Ouvert du me. au sa. de 14:00 à 18:00 (ou sur rendez-vous)

(Visuel : José PARRONDO)

Ateliers autour de l'exposition *Sur la route*



LE BAB'LAB

ESPACE D'ATELIER AUTONOME POUR
TOUT PUBLIC

Du ve. 26 oct. 2018 au sa. 19 janv. 2019
(ouvert du me. au sa. de 14:00 à 18:00)
ESPACE EXPO CHIROUX

Une expo, des illustrateurs, l'univers du voyage, un espace d'atelier et un accompagnement... pour une sortie culturelle en famille. *Le Bab'LAB* accueille petits et grands durant toute la période d'exposition, lors des heures d'ouverture au public. Sous forme d'une grande table d'animation, vous découvrirez différents espaces de travail correspondant à une sélection d'artistes et d'univers, tout droit sortis des livres présents dans l'exposition. Âme d'artiste ou simple visiteur curieux, bienvenue !

APRÈS-MIDI EN FAMILLE

Sa. 12 janv. 2019 de 14:00 à 17:00
Horaire libre | Réservation souhaitée | Gratuit
ESPACE EXPO CHIROUX

Lors de cet «après-midi en famille», l'équipe d'animation du Centre culturel propose un accompagnement dans l'exposition *Sur la Route*. Outre la découverte des travaux des auteurs-illustrateurs rassemblés sous la thématique du voyage, *le Bab'LAB* vous invite à vous inspirer des univers des artistes, à vous emparer du matériel proposé et à créer à votre tour.

ATELIER PARENT-ENFANT

Avec l'auteure-illustratrice **Sophie DAXHELET**

Pour duo parent/enfant - dès 4 ans

Sa. 27 oct. de 15:00 à 17:00
Réservation via la billetterie | 12 € par duo
ESPACE EXPO CHIROUX

La girafe parcourt un long chemin avant d'arriver aux sommets enneigés. De la savane jusque l'Himalaya, elle voyage en montgolfière, en train, traverse la jungle et les rizières... Quel sera la destination de votre girafe réalisée à 4 mains ?

Sophie DAXHELET propose de retracer, grâce aux techniques du fusain et du collage, le parcours de la girafe qu'elle raconte dans son livre *Une girafe sur le toit du monde (À pas de loups, 2014)*.

Ateliers autour de l'exposition *Sur la route*



ATELIER CRÉATIF POUR ADULTES

Atelier et rencontre avec l'auteure-illustratrice
Sophie DAXHELET

Me. 7 nov. de 13:30 à 16:30

Réservation via la billetterie | 15 €
ESPACE EXPO CHIROUX

Sophie DAXHELET est auteure-illustratrice. Ses livres sont des odes à la diversité et au voyage, à la rêverie et à la poésie. Artiste présente dans l'exposition *Sur la route*, elle nous rejoint aux Chiroux pour partager son parcours, ses livres, ses techniques (dont le fusain et le collage). Parallèlement à ses études en histoire de l'art (art contemporain), Sophie a mené des recherches picturales en peinture et art des installations puis a étudié l'illustration à l'Académie des Beaux-Arts de Bruxelles.

VISITE COMMENTÉE SUR LA ROUTE

Avec Brigitte VAN DEN BOSSCHE

Pour groupes d'étudiants du supérieur artistique, pédagogique, et pour groupes d'adultes

Du 12 nov. au 18 janv. Du lu. au ve.

Réservation : brigitte.vdb@lesati.be – 04 221 94 08
Durée : 1:00 | 50 € par groupe
ESPACE EXPO CHIROUX

Le Centre culturel s'associe aux Ateliers du Texte et de l'Image pour proposer des visites commentées de l'exposition *Sur la Route*. Axées sur une thématique plurielle exploitée dans des albums et œuvres littéraires, ainsi que sur la diversité de leur traitement graphique, les visites offrent une évasion foisonnante, à travers une multitude d'images et de mots issus de la littérature jeunesse. Elles lèvent le voile sur toutes sortes de cheminements, de traversées, d'itinéraires ; elles questionnent les différents sens que peut revêtir l'expression 'sur la route' – de l'aventure initiatique à la vague migratoire, du voyage intérieur au parcours du combattant.

VISITE-ANIMATION SUR LA ROUTE

Avec Manon KULLMANN

Pour groupes d'enfants de 6 à 12 ans

Du 12 nov. au 18 janv. Du lu. au ve.

Réservation : kullmann@chiroux.be – 04 220 88 54

Durée : 1:30 | 90 € par groupe

ESPACE EXPO CHIROUX

La visite-animation a comme enjeux principaux l'éveil des enfants à la culture littéraire et l'expression de ressentis face aux univers des auteurs-illustrateurs. Un premier temps de l'animation est consacré à la déambulation des enfants dans l'exposition et à la découverte de ce qui se cache dans ses différents recoins. Un moment de lecture d'un livre, issu de la sélection *Sur la Route*, ponctue la visite. En fin d'activité, les enfants sont invités à réaliser une création collective sur le thème du voyage quotidien et mental.



DES LIVRES D'ARTISTE DÈS LA NAISSANCE !

Dominique Rateau (Fr)

AUX CHIROUX

Me. 28 nov. à 19:45

Tout public, encadrants de la petite enfance, bibliothécaires et parents

5 € | Etudiant : 2 €

Depuis plus de trente ans, un mouvement est en marche... Parents et professionnels du livre, de la santé, de l'accueil de la petite enfance allient leurs connaissances et leurs énergies pour favoriser leurs rencontres avec des tout-petits de moins de trois ans, autour d'albums choisis pour leurs qualités littéraires et artistiques. Nous savons désormais qu'un bébé s'intéresse aux livres, aux mots, aux images, aux histoires dès sa venue au monde. Tous ses sens en éveil, il « lit »...

Ces tout-petits aiment la langue, la littérature jeunesse... Nous, les adultes, choisissons les albums en fonction de nos propres émotions et aussi en lien avec ce que nous avons envie de partager comme « représentations » du monde... Certains albums publiés par des éditeurs jeunesse sont très métaphoriques ; d'autres, très « donneurs de leçons. » La majorité des bébés rencontreront les livres qui proposent un modèle de « bons comportements »... Défendons le droit de tous à la métaphore et au symbolique ... Osons proposer des œuvres, dès la naissance !

Après avoir exercé la profession d'orthophoniste thérapeute du langage et de la communication, **Dominique RATEAU** a conduit une mission « livres-petite enfance » au sein d'une agence régionale du livre, dans le sud-ouest de la France. Elle intervient désormais en conférence et formation sur les albums, la lecture, la rencontre avec un tout-petit autour des livres d'images... Elle est membre du collège de la revue *Spirale* et y tient la rubrique *Des livres et des bébés*. Elle est auteure de *Lire des livres aux bébés* et de *Des livres d'images pour tous les âges*. Elle est membre fondateur et l'actuelle présidente de l'**Agence Quand les livres relient**.

En partenariat avec l'ONE. Avec le soutien de la Bibliothèque centrale de la Province de Liège.



Formations et projets



PREMIERS PAS FORMATION

AUX CHIROUX

Ve. 16 nov. de 8:30 à 16:30

Tout public, encadrants de la petite enfance, bibliothécaires et parents

Depuis quinze ans, le Centre culturel conçoit une journée pour approcher l'art et la culture dès la petite enfance. L'invitation est lancée aux adultes : faire quelques *premiers pas* pour oser de nouvelles pratiques !

Le matin, les participants sont guidés *Sur la route* et expérimentent le dispositif de médiation présent dans l'exposition (voir ci-après). Ensuite, ils découvrent le spectacle *Concertino all' Alba* en présence de bébés et échantent avec les artistes.

L'après-midi, un travail en atelier est proposé (au choix) : *Tracer/bouger/explore* avec Ornella VENICA, Théâtre de papier avec Marie-Hélène TROMME et Rythme et voix avec Fabienne VAN DEN DRIESSCHE.

Avec le soutien de la Province de Liège - service Jeunesse.

TROIS PAS PLUS LOIN, LA MARIONNETTE BLANCHE FORMATION

AUX CHIROUX

Ma. 12 mars, je. 4 avril, je. 25 avril, ma. 14 mai

Professionnels de la petite enfance et enseignants

Avec Morgane PROHACZKA

Par le biais de la marionnette, venez ouvrir une porte et voyager par la créativité dans l'imaginaire...

L'idée est de développer, dans le quotidien des classes et des milieux d'accueil, des instants marionnettes, pour communiquer autrement avec les enfants.

Cette formation propose aux professionnels de la petite enfance une initiation au langage de la marionnette (construction, manipulation de l'objet, dramaturgie, mise en scène) afin de leur permettre de développer des moments consacrés à l'imaginaire, à la poésie et au sensible.

En partenariat avec ékla et l'ONE

PROGRAMME D'ACTIVITÉS POUR L'ENSEIGNEMENT MATERNEL ET LES HAUTES ÉCOLES

OZ'ARTS ET DEUX PAS DE CÔTÉ

EN MATERNELLE

D'octobre à décembre

ART, MATERNELLE ET HAUTES ÉCOLES

De septembre à décembre

Dossier disponible sur demande

Babillage ailleurs



À LA BIBLIOTHÈQUE CHIROUX DE LA PROVINCE DE LIÈGE

Section pour enfants - De 9 mois à 12 ans

Les habitués de la bibliothèque se retrouvent pour des séances de lecture et d'atelier autour de la thématique de la route et du voyage, en écho à l'exposition *Sur la route*. Le tout public y est convié !

Toutes les animations sont gratuites

DES LECTURES

BÉBÉ, LIS AVEC NOUS

Ma. 6 nov. à 10:00 (De 9 mois à trois ans)

Une heure du conte pour bébés

HEURE DU CONTE

Me. 7 nov. à 15:30 (De 3 à 6 ans)

Pour les enfants sourds, malentendants et entendants :
«conte à deux voix» spécial *Sur la route*

Me. 21 nov. à 15:30 (De 6 à 12 ans)

DES ATELIERS

BIBLIO BRICOLO

Me. 21 nov. de 14:00 à 15:30 (De 6 à 12 ans)

Pour les parents (et/ou les enseignants du primaire), *Annoncer la Couleur* propose de découvrir un outil pédagogique sur le thème du voyage et de la migration.

ECRITURE

Me. 12 déc. de 14:00 à 15:15 (De 8 à 12 ans)

Le groupe de l'atelier d'écriture ouvre ses portes pour un atelier spécial *Sur la route*.

DANS LES BIBLIOTHÈQUES DE LA VILLE DE LIÈGE

Des lectures et animations biblio-créatives sont proposées pour les groupes, en lien avec l'exposition *Sur la route*. *Gratuit*

À LA BIBLIOTHÈQUE D'EMBOURG

De quelques mois à 3 ans

Sa. 24 nov. à 10:00, 11:30 et 16:00

8 € par duo

Migrations est une installation interactive de Frédéric HOUTEMAN et Isabelle COLASSIN. Des tapis d'origamis-oiseaux représentent trois continents, entre lesquels les bébés

vont voyager sur les sons d'oiseaux et la musique classique. L'installation se transforme alors et cet incroyable et beau désordre forme un nouvel ordre : celui des bébés. Des migrations ont lieu, des découvertes aussi.

En pratique

QUAND ?

Spectacles : **du 27 octobre au 4 novembre 2018** (= semaine du congé d'automne) + atelier-spectacle « Un moment avec Mlle Lily » **le 24 novembre**.

Expo « Sur la route » (+ Bab'Lab + ateliers) : **du 26 octobre 2018 au 19 janvier 2019**.

Conférence « Des livres d'artiste dès la naissance ! » **le 28 novembre à 19h45**.

OÙ ?

Aux Chiroux-Centre culturel de Liège, 8 place des Carmes à 4000 Liège.

À La Courte Echelle, 29 rue de Rotterdam à 4000 Liège (pour le spectacle « Un tout petit peu plus loin »).

TICKETS/RÉSERVATIONS

En ligne sur www.chiroux.be

Aux Chiroux, au 4e étage : les mardis/vendredis de 13h30 à 17h. Paiement en liquide.

Par téléphone : au 04.220.88.88 les mardis/vendredis de 13h30 à 17h.

À l'entrée des salles : les jours de représentation (ouverture 1 h avant le spectacle). Paiement en liquide.

TARIFS

Voir le détail de chaque activité.

Tarifs particuliers : Article 27, membre Solidaris (certaines activités), groupe scolaire.

PHOTOS/VIDÉOS/INFO

Des photos des spectacles/d'ambiance sont disponibles sur www.chiroux.be/media/presse ou sur demande.

Visitez notre page page Facebook : @chirouxliege

Le magazine CAP Chiroux présente la politique culturelle et le programme des Chiroux.

Programme des activités/séances scolaires disponible sur demande (accueil@chiroux.be / 04.220.88.88).

LES CHIROUX - CENTRE CULTUREL DE LIÈGE

Place des Carmes, 8 - 4000 Liège

www.chiroux.be

CONTACT PRESSE BABILLAGE/NOEL AU THEATRE :

Sophie LEBRUN

Tél. 0475.46.71.33 | lebrun@chiroux.be

RESPONSABLE DU SECTEUR JEUNE PUBLIC :

Véronique MICHEL

Tél. : 04.220.88.83 | michel@chiroux.be

Babillage, l'Art et les tout-petits

En partenariat avec La Courte Échelle, la Bibliothèque centrale de la Province de Liège, la Bibliothèque Chiroux - section pour enfants, la librairie La Parenthèse, la Bibliothèque communale d'Embourg, Article 27, les Ateliers du Texte et de l'Image, éKla, l'ONE, les Bibliothèques et le Service de la Lecture publique de la Ville de Liège, Latitude Jeunes et le Zététique Théâtre.

En collaboration avec la Ville de Liège et particulièrement avec les Échevinats de la Culture et de l'Instruction publique.

Avec le soutien de la Fédération Wallonie - Bruxelles, DG de la Culture, service général des Lettres et du Livre et service Diffusion, de Liège Province Culture et Jeunesse, de Solidaris - mutualité socialiste et de l'Échevinat de l'Instruction publique de la Ville de Liège.